

11



انتبه!! المياه خطيرة للذين لا يجيدون السباحة  
Für Nichtschwimmer ist Wasser gefährlich!  
Qofka aan Dabasha aqoon Biyuhu khatar bay galin karan.

12



ممنوع التحرش الجنسي بالنساء لا اللفظي ولا البدني، بغض النظر عن الملابس التي بكنهة  
Keine verbale und körperliche sexuelle Belästigung gegenüber Frauen in jeglicher Bekleidung!

Dhar walba oo ay Dumarku ay xidhan yihiin, marmaba kuma banana in aad Aflagado, Gacanqaad iyo Xodxodasho ku samaysid.

13



الإشراف على الأطفال واجب يقع على عاتق الأشخاص المرافقين، ويجب عليهم أيضاً أن

Begleitpersonen haben die Aufsichtspflicht für Kinder und müssen schwimmen können!

Qofka Caruurta la socda waxa wajib ku ah Masuuliyada Caruurta iyo in uu yaqaano Dabasha.

## BADEREGELN

Die Baderegeln der M-Bäder gibts es in folgenden Sprachen:

- ▶ Deutsch – English – Français  
Baderegeln – Pool Rules – Règles de comportement en piscine
- ▶ دری – Deutsch – پښتو (Dari – Deutsch – Pashto)  
د لامبواصول – Baderegeln – مقررات شنا
- ▶ العربية – Deutsch – SOOMALI  
(Arabisch – Deutsch – Somali)  
Baderegeln – العامة المسابح في السلوك قواعد – Shurucda Dabasha

# SW//M

Stadtwerke München  
Emmy-Noether-Straße 2  
80992 München

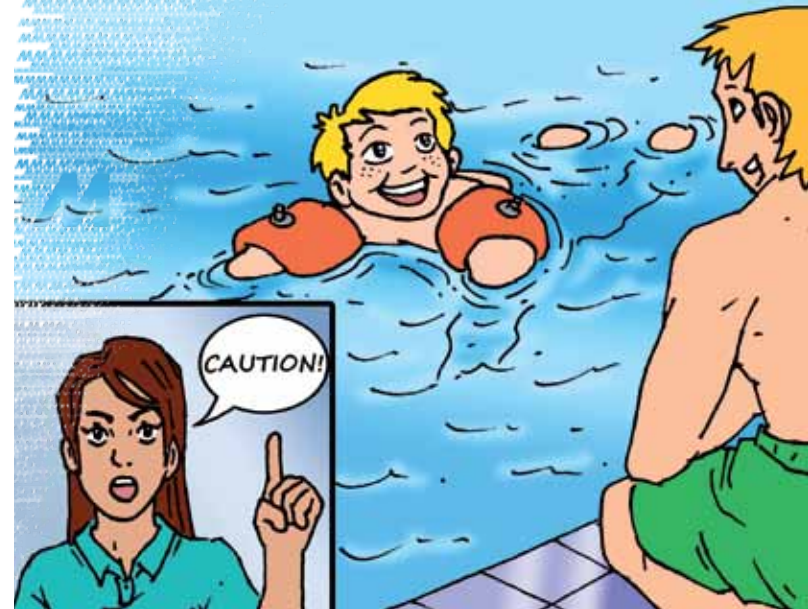
Kontakt: 089 2361-5050  
(Kostenfrei innerhalb Deutschlands)

Weitere Infos: [www.swm.de](http://www.swm.de)



Gefällt mir!  
[www.facebook.com/StadtwerkeMuenchen](https://www.facebook.com/StadtwerkeMuenchen)

Herausgeber und Gestaltung: SWM / Fotos: SWM / Dragan Madzarevic / Stand: November 2015



العامة المسابح في السلوك قواعد –  
**Baderegeln – Shurucda Dabasha**

العربية – Deutsch – SOOMALI

M/Bäder

# SW//M



1



الاستحمام بالصابون قبل الدخول الى المسبح

Vor dem Baden mit Seife duschen!

Inta aanad dabalan Sabuun ku qabeeso.

2



للذين لا يحبون السباحة يجب عليهم البقاء في المنطقة المعروفة لغير السباحين ويسمح فقط النزول إلى الماء ما يصل إلى البطن.

Nichtschwimmer müssen im Nichtschwimmerbereich bleiben und dürfen nur bis zum Bauch ins Wasser gehen!

Dadka aan Dabasha aqoon waa inay joogan meesha loogu talagalay Dadka aan dabasha oqoon, takalee waxa loo ogalyahay inay ku dabalan karan meel Biyaha Caloosha Gofka laa siman oo qudha.

5



لاعتبار والانتباه، لا سيما على الأطفال والمسنين Rücksicht nehmen, besonders auf Kinder und ältere Menschen!

Kataxadar gaar ahan Caruurta iyo Dadka waawayn.

NO!

YES!

## العامّة المسابح في السلوك قواعد - Baderegeln – Shurucda Dabasha

العربية – Deutsch – SOMALI

4



لا يجوز دفع أي شخص إلى الماء

Andere nicht ins Wasser stoßen!

Qofna Biyaha ha ku riixin.



لا يجوز تغطيس أو إغراق أي شخص تحت الماء

Andere nicht untertauchen!

Qofna Biyaha ha ku muqurin.

7



القفز فقط في الماء، إذا كان العمق كافياً

Nur ins Wasser springen, wenn es tief genug ist!

Meel aan Biyaheedu hoos u dheeren, ha ku boodin.



الانتباه عند القفز في الماء، يجب أن يكون المكان خالٍ من الأشخاص

Nur ins Wasser springen, wenn es frei ist!

Meel Dadku joogan ama ku dhawyihiin, ha ku boodin.

8



ممنوع ارتداء الملابس اليومية في حوض السباحة. ملابس خاصة للسباحة إجبارية

Keine Alltagskleidung im Schwimmbad. Badehose, Badeanzug oder Bikini aus schwimmtauglichen Materialien sind Pflicht!

Dhar malmeecka waaka mamnoc in lagu dabashaa. Waxa Sharci ah oo lagu ogalyahay Dharka Dabasha loogu talagalay oo kali ah: Sida (Surwalka gaban ee nooca dabasha, isku jooga iswata, Rajabeeti amaba Keshali iyo Kalsan iswata).

9



يجب احترام وتقدير الأمر، بغض النظر عن ما هي الملابس التي ترتديها للسباحة

Egal, welche Badekleidung eine Frau trägt, sie ist zu achten und zu respektieren!

Dumarka iyo Raga ay idinka mudan yihiin Ixtiram iyo Xurmad, Dhar walba oo ay dabasha u xidhan yihiin.

10



يجب الإلتزام بتعليمات موظفين المسبح بغض النظر إذا كانت التعليمات من رجل أو من امرأة

Den Anweisungen des Badespersonals ist Folge zu leisten, egal ob Mann oder Frau!

Dumarka iyo Raga ee Shaqalaha Xarunta Dabasha waa inaad Amarka ay idin siyaan aad maqashaan.